

**南區區議會（2008-2011）第十二次會議議程**  
**Agenda for the 12<sup>th</sup> Meeting of the Southern District Council (SDC)**  
**(2008-2011)**

日期：2009年9月17日  
(星期四)

Date: Thursday, 17 September 2009

時間：下午二時三十分

Time: 2:30 p.m.

地點：香港香港仔  
香港仔海傍道3號  
逸港居一字樓  
南區區議會會議室

Venue: SDC Conference Room  
1/F, Ocean Court,  
3 Aberdeen Praya Road,  
Aberdeen, Hong Kong.

**議程 Agenda**  
**(修訂於 Revised on 16.9.2009)**

- 一、 警務處處長與南區區議會議員會面  
1. Commissioner of Police Meeting SDC Members
  
- 二、 通過於2009年6月25日舉行的南區區議會第十一次會議紀錄初稿  
2. Confirmation of the draft minutes of the 11<sup>th</sup> SDC meeting held on 25 June 2009
  
- 三、 通過於2009年9月3日舉行的南區區議會第三次特別會議簡錄初稿  
3. Confirmation of the draft minutes of the 3<sup>rd</sup> SDC special meeting held on 3 September 2009
  
- 四、 上次會議續議事項  
(議會文件 84/2009 號)  
4. Matters Arising from the Last Meeting  
(SDC Paper No. 84/2009)

- 五、 中環及灣仔繞道和東區走廊連接路香港仔南避風塘(布廠灣)私人繫泊區浮泡整理工程  
(此項議程由路政署提出)  
(議會文件 86/2009 號)
5. Central-Wan Chai Bypass and Island Eastern Corridor Link Aberdeen South Typhoon Shelter (Po Chong Wan) Re-arrangement of Private Moorings  
(Item raised by Highways Department)  
(SDC Paper No. 86/2009)
- 六、 關注南區水域非法走私問題  
(此項議程由麥志仁先生及麥謝巧玲女士提出)  
(議會文件 87/2009 號)
6. Concern on Illegal Smuggling Activities along the Shoreline of the Southern District  
(Item raised by Mr. MAK Chi-yan and Ms. MAK TSE How-ling, Ada)  
(SDC Paper No. 87/2009)
- 七、 淺水灣海景大樓的用途  
(此項議程由康樂及文化事務署提出)  
(議會文件 88/2009 號)
7. Use of the Seaview Building in Repulse Bay Beach  
(Item raised by Leisure and Cultural Services Department)  
(SDC Paper No. 88/2009)
- 八、 在社區推動文化藝術  
(此項議程由林啓暉先生 MH 及林玉珍女士 MH 提出)  
(議會文件 89/2009 號)
8. Development of Art and Culture in the Community  
(Item raised by Mr. LAM Kai-fai MH and Ms. LAM Yuk-chun MH)  
(SDC Paper No. 89/2009)

- 九、 鴨脷洲風之塔公園的配套設施—建議興建有升降機的連接鴨脷洲邨行人天橋  
(此項議程由林啓暉先生 MH、林玉珍女士 MH、張錫容女士及麥謝巧玲女士提出)  
(議會文件 90/2009 號)
9. Infrastructure for the Ap Lei Chau Wind Tower Park – Proposal of Building a Pedestrian Footbridge with Lift Towers to Ap Lei Chau Estate  
(Item raised by Mr. LAM Kai-fai MH, Ms. LAM Yuk-chun MH, Ms. CHEUNG Sik-yung and Mrs. MAK TSE How-ling, Ada)  
(SDC Paper No. 90/2009)
- 十、 南區區議會撥款申請：南區防火委員會舉辦的活動  
(議會文件 91/2009 號)
10. Application for DC Funds: Activities Organized by the Southern District Fire Safety Committee  
(SDC Paper No. 91/2009)
- 十一、 南區區議會撥款申請：Winter Fiesta 創意展藝坊 2010  
(議會文件 92/2009 號)
11. Application for DC Funds: Winter Fiesta 2010  
(SDC Paper No. 92/2009)
- 十二、 南區區議會撥款申請：南區健康安全協會有限公司舉辦的活動  
(議會文件 93/2009 號)
12. Application for DC Funds: Activities Organized by the Southern District Healthy & Safe Association Limited  
(SDC Paper No. 93/2009)

十三、南區區議會撥款申請：製作南區區議會節慶宣傳品  
(議會文件 94/2009 號)

13. Application for DC Funds: Production of SDC Festive Publicity Items  
(SDC Paper No. 94/2009)

十四、南區區議會及其屬下委員會 2010 年的擬議會議時間表  
(議會文件 95/2009 號)

14. Proposed Meeting Time-table of the Southern District Council and Its  
Committees in 2010  
(SDC Paper No. 95/2009)

十五、其他事項

15. Any Other Business

(a) 南區反青少年吸毒社區計劃

Anti-drug Community Programme for Southern District  
Youngsters

(b) 南區區議會赴山東考察事宜(2009 年 10 月)

Southern District Council's Visit to Shandong (Oct 2009)

(c) 慶祝南區賢達榮獲頒授勳章及獎狀晚宴(2009 年 10 月 30 日)

Dinner to Celebrate Southern District Personalities Receiving  
Honors and Commendations (30 October 2009)

(d) 立法會議員與南區區議會議員會面及午宴的擬議日期(2010 年  
6 月 24 日)

Proposed Schedule of Legislative Council Members' Meeting-  
cum-Luncheon with SDC Members (24 June 2010)

(e) 東亞運動會賽事的門票贈券

Complimentary Tickets of the East Asian Games

## 第二部份 — 參考文件

### Part II - Items for Information

- 一、 分區委員會報告  
(議會文件 77/2009 號)
  1. Report from the Area Committees  
(SDC Paper No. 77/2009)
  
- 二、 地區設施管理委員會第十二次會議報告  
(議會文件 78/2009 號)
  2. Report of the 12<sup>th</sup> Meeting of the District Facilities Management Committee  
(SDC Paper No. 78/2009)
  
- 三、 社區事務及宣傳委員會第十一次會議報告  
(議會文件 79/2009 號)
  3. Report of the 11<sup>th</sup> Meeting of the Community Affairs and Publicity Committee  
(SDC Paper No. 79/2009)
  
- 四、 地區發展及環境事務委員會第十二次會議報告  
(議會文件 80/2009 號)
  4. Report of the 12<sup>th</sup> Meeting of the District Development and Environment Committee  
(SDC Paper No. 80/2009)
  
- 五、 交通及運輸事務委員會第十二次會議報告  
(議會文件 81/2009 號)
  5. Report of the 12<sup>th</sup> Meeting of the Traffic and Transport Committee  
(SDC Paper No. 81/2009)

- 六、 南區地區管理委員會第一百五十九次會議報告  
(議會文件 82/2009 號)
6. Report of the 159<sup>th</sup> Meeting of the Southern District Management Committee  
(SDC Paper No. 82/2009)
- 七、 南區區議會撥款財政報告(截至 7.9.2009)  
(議會文件 83/2009 號)
7. Financial Statement in respect of SDC Funds (as at 7.9.2009)  
(SDC Paper No. 83/2009)

南區區議會秘書處

2009 年 9 月

Southern District Council Secretariat

September 2009

歡迎公眾人士旁聽上述會議。會議的錄音將於會議後三個工作天內上載至南區區議會網頁(<http://www.districtcouncils.gov.hk/south>)，而會議紀錄則須待下次會議正式通過後，方會上載至網頁，一般需時三個工作天。公眾人士如欲索取各項議程的會議紀錄，請致電 2814 5800 與南區區議會秘書處聯絡。

Members of the public are welcome to sit in on the above meeting. A summary report of the meeting in English will be uploaded to SDC homepage (<http://www.districtcouncils.gov.hk/south>) within 10 working days after the minutes of meeting is officially endorsed in the following SDC meeting. For English translation of the minutes on any specific items, please contact the SDC Secretariat at 2814 5800.